

**Előfizetési ár:**

Egész évre . . . . . 8 frt — kr.  
Félévre . . . . . 4 „ — „  
Négyedévre . . . . . 2 „ — „

**Községeknek, körjegyzőknek, néptanítóknak:**

Egész évre 4 frt. — félévre 3 frt

**Egyes szám kapható a kiadóhivatalban.**

(Lyceumi nyomda-főpélt.)

# PÉCS

## POLITIKAI VEGYESTARTALMU HETILAP.

**Hirdetéseket**

el fogad a kiadóhivatal (lyceumi könyvnyomda), hol mindenkor a legutányabb árak szabótnak. Minden beiktatott hirdetés után 30 kr. bélyegdíj fizetendő.

**Nyilttérben egy sor 1 frt.**

**Kéziratok**

a szerkesztőségbe (lyceumi könyvnyomda) küldendők.

**Megjelenik hetenként kétszer. Szerkesztőség és kiadóhivatal: lyceumi könyvnyomda. Kéziratok nem adatnak vissza.**

**Az új pénzünk.**

(A valuta-szabályozás népszerű kultúrája. Irla Kálnoki Henrik, az „Egyelőrtés” gazdasági rovatának vezetője.)

Hogyan vezetettük át az eddigi pénzrendszer az aranyvalútára?

A koronaértékről szóló új pénzrendszer még nem végleges intézkedés. Ez csak alapvető törvény, mely kiinduló pontját képezi majd a készítésének és az a törvényes intézkedés, mely az aranyvalutát alapítja meg végleges pénzrendszerünknek, későbbi időre van fenntartva. Egyelőre az osztrák érték továbbra is törvényes fizetési eszköz marad, azzal, hogy egy osztrák értékű forint egyenlő értékű két koronával. Az adósságot, a fizetéseket tovább is lehet osztrák értékben teljesíteni, avagy koronákban, kinek-kinek tetszése szerint. A rendes polgári életben semmi különbség sincs abban, hogy akár egy osztrák értékű forintot, akár pedig két koronát fizetünk vagy mondunk. A kinek tehát fizetési kötelezettsége avagy köveletése van, sem nem nyer, sem nem veszít azzal, ha egy osztrák értékű forint helyett két koronát kap vagy ad. Az osztrák értékű forint azonban egyelőre meg csak úgy érvényben lesz, mint eddig. Az új koronaártekré megjegyzendő, hogy az sem osztrák, sem magyar, és legkevesebbe osztrák-magyar érték. A törvények, melyek az új koronaártekré megállapítják, nem ismernek ily közjogi kifejezést, hanem csakis koronaártekről beszélnek. Tehát oly kötelezettségeknek, melyek eddig osztrák értékre szóltak, ezentúl egyenesen csak az teendő, „koronaártekré”. A váltók szövegeinek tehát így kell hangozni: Fizessen ön stb. . . . koronát koronaártekrében.

Milyen lesz az új pénzegység és az új pénz?

A mint már a fentebbi sorokból látható,

az új pénz a korona lesz, melynek értéke teljesen egyenlő a mostani osztrák értékű forint felével.

Ez a korona 100 fillerre osztatik fel, tehát egy fillér értéke teljesen megfelel az eddigi fél krajcar értékének.

PéNZÜNK, a papírpénz kivételével miről alább szólnak, negyféle lesz. Arany, ezüst, nikkell és bronz.

Aranyból veretnek 20 és 10 koronás drókok. Az aranypenzhez oly aránytörvényt használnak, melynek kilentizedrésze szinarany és egy tizedrésze oly más fém, mely az arany-pénznek megadja a kellő keménységet, miután a szinarany tudvalevőleg nagyon lágy, hajlekony és könnyen kopik és csakis más érczel ötvözve használható fel. Egy kilogramm szinaranyból 3280 koronát fognak verni, de miután  $\frac{1}{10}$  finomsági aranyat használnak fel pénz gyémánt, az így ötvözött aranynek kilogrammjából 2952 korona kerül ki. Ilyen módon kétféle aranyat fognak verni és pedig 20 koronásokat és 10 koronásokat. Az így megállapított súlyarany szerint a 20 koronás aranynek nyers sulya 6,7750 gm. a miből 6,3756 gm., szinarany, a többi pedig idegen érc. A 10 koronás aranynek nyers sulya, vagyis ötvözött sulya 3,3875 gm., finom sulya pedig 3,01878 gramm.

A 20 koronás arany oly kerek lemezt képez, melynek átmérője pontosan 21 milliméter, míg a 10 koronás arany átmérője csak 19 milliméter és így a 10 koronás ezennél meg jóval vékonyabb is, mint a 20 koronás. Az aranyok képe egyforma és pedig az úgynevezett képlapon (avers) látható 6 felsege egész alakja a koronázási öltönyben, tehát Szent István palástjában, fején a szent koronával, jobb kezében a kormánypálcát, baljában az aranyalma az apostoli kereszttel. E kép körül a következő korirat áll: Ferencz József I. K.

A. Cs. és M. H. S. D. O. Ap. kir. továbbá az az évszám, melyben a pénz veretett.

Az arany hátlapján (revers) van a magyar korona országainak egyesített címere a címertartó angyalokkal és a címer felett ezzel a körirattal: Magyar királyság, a címer alatt pedig áll 20, illetőleg 10 korona.

A pénznek karimája sima és melyített betűkkel áll a karimán: „Bizalmam az ősi érelyben.”

Ezüstből szintén kétféle pénzdarab veretik, meg pedig 1 koronások és 50 filléresek. Az ezüst, a mit ezekhez a pénzekhez felhasználnak, 835 ezredrészt finomsági, vagyis miután a szinezüstre is áll, a mit a szinaranyra mondtunk, hogy az ezüst lágyasága, kopása következtében csak ötvözött ezüst használható pénzül, olyan ötvözettel fognak használni, melynek 10 0 súlyrészában 835 súlyrészt a szinezüst, a többi idegen ércz. Vernek pedig 1 kg ilyen ötvözött ezüsből 200 db. koronásat és 400 db. 50 filléret. Ennek következtében az egy koronás ezüstnek sulya 5 gramm és így-így sulyra, de nagyságra nézve is teljesen egyenlő lesz a frankkal, ambar — mint később látni fogjuk — a korona értéke 1 frank és 5 centime.

Az ezüstpenznek alakja a következő: az 1 koronás ezüst átmérője 23 milliméter, az 50 filléresé pedig 18 milliméter, tehát itt is áll az, hogy az 50 filléres vékonyabb, mint az egy koronás. Az ezüst képlapján (avers) van 6 felsege melléke ugyanazzal a körirattal, mint az aranypenzekenek: a hátlapján (revers) van a magyar korona koszorújában a korona alatt pedig az értékelzés (1 korona illetőleg 50 fillér) és a veretés évszáma. A karima az 1 koronásnál sima és melyített betűkkel áll itt is: „Bizalmam az ősi érelyben. Az 50 filléres karimája rovátkás, vagy reczés.

E két új ezüstpenz mellett az eddigi ezüst 1 és 2 forintosok, valamint  $\frac{1}{4}$  forinto-

**A „PÉCS” TÁRSÁJA.**

**A rózsá.**

(Elbeszélés.)

— Irla: Adelman Alfréd gróf. —

Fordította: Ösv. Mihalkovicsné.

(Folytatás.)

II.

Másfél év telt el a történetek óta. Belaggo kastély földszinti termói, ugyszintén a lépcsőház és erkély fényárban úsztak, az előcsarnokban kitünő zenekar hangzott fel és undhító dallamai bővösen rezegtek át az anyhé éjszakát. A hold fényesen világita meg tavat, ligetet, a sötét egen ezer csillag ragyogott.

A tó partján két férfi jart fel és alá élénk beszélgetésbe merülve, végre az erkély alatt álló, sűrű bozóttal egészen elfedett padon helyet foglaltak.

László gróf és a birodalmi követ voltak a beszélgetők.

„Tehát csakugyan komoly szándéka önnek hivatalát otthagyni?!” . . . . . kérde a követ.

„Ez elhatározásom, kegyelmes uram: birtokomra akarok visszavonulni.”

„De az a kérdés, László gróf, ki fogja-e önt elégiteni az ily egyhangú élet?”

„Nem tudom, de oly elégedett, mint eddigi zajos életem közepette, magányomban is leszek.”

„Mindig veszedelmes, ha az ember oly pályától vál meg, melyre már legjobb erőit pazarolta és melyhez ép úgy bír tehetséggel, mint hivatottsággal, ez az ön esete is, gróf! Ön, mint mondan, született diplomata, de hogy oly kitünő gazda is lesz-e, abban kételkedem! . . . . .”

„Minden ambíciómat abba fogom helyezni, hogy jó falusi gazda váljak belőlem.”

„En már régi barátja vagyok, ki élettemmel is jobban szeretem önt, azért engedje meg, hogy öva intsem, gondolja meg jól László gróf, mily könnyen meg van tevé egy elhamarkodott lépés az életben és mily sulyosak gyakran következményei. Ön hivatalát — mint most már kevesen — mindig kiváló emelkedett szempontból fogta fel. Eddigi működése is már szép eredményeket mutathat fel és biztos vagyok benne, hogy szolgálatait illetékes helyen a legnagyobb mértékben méltányolják. Ne vessen tehát egy csapással velet reménydus, fényes pályafutásának.”

„Nagyon köszönöm meleg érdeklődését. — viszonza szívvelyesen László gróf — „de

még a legényesebb jövő sem bír varázsszal arra nézve, ki semmit sem óhajt forróban, mint nyugalmat. — egyedül zavartalan nyugalmat! Ha valahol azt a boldogságot megégyyszer feltalálhatom, hogy kedélyem egyensúlyát visszaszerezsem, úgy az lesz szememben a legaldottabb hely és ez csak a magányban történhetik nem pedig a társadalmi kötelek nyomasztó bilincsei között, melyek gyötörnek. Lelkem mély sebei még nem hegedtek be, szívem még beteg. Megemmisülni e fájdalom alatt reményltem ép oly kevéssé fogok, mint eddig, mert férfileklem egész erejével igyekszem ellensúlyozni vezetés hatását, de hogy erőt gyűjthessek a folytonos küzdelemre, előbb enyhülnöm kell, ez pedig csak így történhetik, ha említett szándékomat keresztülvihetem s magányba vonulok.”

László gróf tartózkodás nélkül tarta fel lelket öreg barátja előtt és nagy bensőséggel szólott, mi zarkóztól lényénél fogva a ritkaságok közé tartozott.

„Legtöbb enyhülést nyújt banatos szívnek és legjobban megörzi azt, a megerőltetett munka.”

„Munka nélkül nincs élet: teljes meggyőződéssel esatlakozom én is nezetéhez kegyelmességnek, hisz ön tudja legjobban, hogy nálam a munka életszükséglet, de ezt nagy kiterjedésű birtokomon találhatom fel

sok továbbra is érvényben maradnak oly módon, hogy a 2 forintosok értéke lesz 4 korona, az 1 forintosok értéke 2 korona és a 1/4 forintosok értéke lesz 50 fillér.

A mostani forgalomban levő egy frtos államjegyek lassankint bevonatnak és ezek helyett veretik az új 1 koronás és 50 filléres.

A harmadik pénzem, de csakis váltópénz lesz a nikkelpénz. Nikkelből vernek 10 és 20 filléreseket. Ezekhez a váltópénzekhez tiszta nikkel használnak és kerül pedig 1 kgr. nikkelből 250 drb 20 filléres, vagy 333 drb 10 filléres. A nikkelpénzek kép lapján van a magyar korona és ez a felírás „m. kir. váltópénz“, a hátlapján pedig 20 fillér, illetőleg 10 fillér és az évszám. A 20 filléres átmérője 21 milliméter, a 10 filléresé pedig 19 milliméter, tehát nagyságuk ép akkora, mint az aranypénzeké, csakohgy a nikkel váltópénznek a karimája rovátkás.

A nikkelpénz és a most még forgalomban lévő 10 és 20 krajczárosok bevonására vannak rendelve és a mily mennyiségben forgalomba kerülnek, ép oly mennyiségben vonatik be a mostani ezüst váltópénz.

A jelenlegi rézpénz szintén bevonatik és helyette a bronz váltópénz kerül forgalomba. Az a bronz, a miből ez az aprópénz készül, áll 95 rész vörösréz, 4 rész horganyból és 1 rész ónból és vernek pedig 1 és 2 filléreseket, a mostani 1/2 és 1 krajczár helyébe, míg a jelenlegi ótromba 4 krajczárosok teljesen megszűnnek, illetőleg helyettük lesz a csinos, kellemes és kényelmes 10 filléres nikkel váltópénz.

Ausztriában a pénznemek alakja, sulya és ötvözete ugyanaz lesz, mint nálunk, de a kép és a felírás más lesz, mint a mi pénzünkön. Azonban nálunk törvényes pénz lesz az osztrák is. Ausztriában meg a magyar is mindaddig, a míg a két állam között a szerződéses viszony fennáll.

#### Mi a reláció?

Ha már most ismerjük az új pénzeget, az új pénz alakját, tartalmát, ismerjük a relációt is és e kérdés fölött akár át is csiszhatnánk, azonban tekintettel arra, hogy a reláció igen gyakran fordul meg a napilapokban, talán nem lesz felesleges erről meg néhány szót itt elmondani. A reláció volta-képen nem egyéb, mint az értékarány, mely az új pénzegység és a jelenlegi osztrák értékű forint között megállapították. Ez a reláció kétféleképpen fejezhető ki. Vagy úgy, hogy a mostani osztrák értékű forintot össze-

szehasonlítjuk valamely meghatározott külföldi pénzzel, vagy pedig úgy, hogy megállapítjuk az ezüst és arany között a viszonyt. Az osztrák érték ezüstérték oly alapon, hogy egy kiló finom ezüstből vertek 90 frtot. Egy kiló aranyból pedig vernek most 3280 koronát vagy 1640 frtot. Így tehát az ezüst és arany között az arány az, hogy egy kiló arany érne annyit, mint 18 kiló és 222 gramm ezüst. Ez azonban bonyolult és nem a gyakorlati életnek való számítás és ezért azt az egyszerűbbet kell alapul venni, mely ugy keletkezik, ha a mi pénzünk értékét összehasonlítjuk más állam pénzével, a mely esetben 20 korona egyenértékű 21 frankkal, tehát az átszámítás a frankrendszerre felelt egyszerű.

Ha még további átszámításokat akarunk tudni, erre nézve megemlítjük, hogy a most forgalomban lévő császári királyi arany a koronaérték szerint mégér 11 koronát és 43 fillért, a 20 frankos arany értéke 19 korona 5 fillér, a husz márkás arany értéke 23 korona 51 fillér, az angol soverei (font sterling) értéke 24 korona 2 fillér, 100 márká lesz 117 korona 53 fillér, 100 frank pedig 95 korona 23 fillér és 100 hollandi frt végül 198 korona 41 fillér.

Ezek az átszámítások azonban csak a külföldi forgalomra vonatkoznak és jobbára mégis visszavezethetők arra az egyszerű tételre, hogy 20 korona egyenlő 21 frankkal. A mi a belföldi forgalmat illeti, az aranyértékhez való átméletnél két új korona lép az eddigi forint helyébe, a mely esetben ez a két korona oly finomsági tartalommal veretik ki, mely a valutaváltozás időpontjában az arany és az ezüst között való értékaránynak megfelelő. Ez a reláció, és ez ki van mondva abban, ha megadondja a törvény, hogy egy kiló szinaranyból hany koronát ver. A két új korona egyből teljesen egyenértékű a régi forinttal, mert a valutával nem történik más, mint az, hogy a törvény által erősítették meg, a mi törvény nélkül is tény és a törvénynek nincs és nem is lehet más hatása mint az, hogy ezt a tényt a jövőben megváltoztathatatlanná teszi.

Mi történik az ezüsttel és a papirpénzzel?

Az elmondottak után látható, hogy egyelőre két pénzrendszerünk lesz. Az új koronáérték, valamint az eddigi osztrák érték és így részben az eddigi állapotok továbbra is fennállanak és az ezüst is megmarad, úgy mint eddig, azzal a különbséggel, hogy a most

forgalomban levő egy forintos államjegyek helyett koronásokat és 50 filléreseket vernek ezüstből, sőt miután az egységek száma a közforgalomban csekély volt, még valamivel több ezüstöt bocsájtanak forgalomba.

A papirpénzből az eddigi 5 és 10 forintosok egyelőre szintén forgalomban maradnak, de ezek beváltása iránt rövid idő múlva történik intézkedés. A bankjegyek szintén forgalomban maradnak, azzal a különbséggel, hogy ezental a bankjegyek aranyra fognak csólni és aranyra cserélhetők be, tehát fedezett bankjegyek lesznek.

Miképp fog az új rendszer a pénz-forgalomra hatni?

Az új rendszer mint nagy és messze horderejű vívmány meghozza az aranyérték-behozatalát, a melyet egész határozottsággal megállapít. Eddig aranypenz csak mint kereskedelmi pénz veretett és mint ilyen nem bírt törvényes erővel. Ezentúl a kész-fizetések fölvétele előtt is és mielőtt az ezüst szerepe jövő valótunkban törvényben véglegesre rendezetnének, az arany törvényes fizetési eszköz lesz, a melyben tetszés szerint leróhatjuk fizetéseinket.

Másik előnye az új pénzrendszernek az, hogy az arany korona a pénzverdekben magánosok számára is korlátlanul verhető és így a forgalom szükségleteihez képest szaporíthatók a fizetési eszközök, a mi eddig lehetetlen volt, mert az ezüstverés magánosoknak szünetelt és a jegyforgalom törvényes korlátok között mozgott.

Harmadik előnye pedig az, hogy a külföldi forgalomban megszűnnek az aró.

Igy tehát az aranyvaluta közgazdasági előnyeit már az első javaslat alapján is fogjuk érezni, habár közel sem oly mértékben, mint a készfizetések fölvétele után. (Vége.)

## Színház.

Pénteken és szombaton Mascagni világhírű operája, a „Paraszthecsület“ adatott szép ház előtt. Santuzza Kocsis Etel adta. Szép éneke, melynek szabatosága és bízottsága valóságilag imponált a díszes és műtöltő közönségnek, melyen átértett játkékkal párosult. A gyönyörű ének minden üteméből megható, fájdalmas és lelekrázó szenvedély lüktetett elő, igazi művészre valló színésszel, mi mutatja, hogy mily műgondot fordít szerepeire Kocsis Etel, ki Santuzza szerepeben önmagát multa fölül és nemcsak

leginkább, a falu, mely hozzátartozik, meg lehetősé szegény, benne minden elhanyagolt, sok nemes feladat várakozik tehát ott is reám.

Mindezek daczára nem nagyon tudok megbáratkozni elhatározásával, de mégis kiengesztel az a tudat, hogy tetteirejének tág mező nyílik saját otthonában. Független úrnak lenni igaz: boldogító gondolat és könnyen kárpótolja az embert bármilyen fényes állásért, melynél a külszin gyakorta esal, de azért mégis ohajtottam volna a maradás előnyeiről meggyőzni. Miután azonban más utra térítenem nem sikerült, teljes szívemből kívánom legalább, hogy megelégedéséből némileg életörömét is újra visszanyerje foglalkozásai középette.

Bar teljesedésbe mennének jó kíváncsalmi: viszonzá László gróf.

Még egyebet is szívemből kívánnék önnek, szólt a követ s hosszabb szünetet tartott, mintha nem merne gondolatainak szavakat kölcsönözni — ez egy kedves lény, egy szerető női szív volna — szólt végre — ki értene ahhoz, hogyan kell gyengéd kézzel lelki sebeket gyógyítani és azoknak állandó enyhülést szerezni.

E szavak után jó ideig hallgattak mindketten. A kastélyból ezalatt karsu leányka lépett ki az erkélyre s karjait a parkányra támasztva bamulta a gyönyörű tájképet.

— Egy szerető hitves? — szólalt meg kétkedő melancholiával László gróf — az én számomra több ilyen boldogság nem virul.

— Ha nem zárkozik el a szerenese elől, bizonyára fog önnek még egy szebb jövő virulni.

— Atala képe — kegyelmességéd jól tudja — örökre szívembe van véve.

— Hogy eszményenek emléket szerettellejes hűséggel megörzi, arról meg vagyok győződve, de Atala maga kimondhatatlanul szenvedne azon tudatban, hogy önnek életét örökre sivár pusztasággá változtatta.

— Vétéknek tartanám emléke mellett még más érzelmeknek is helyt engedni szívemben.

— De ép oly véték ha ön, László gróf, folytonos bankodás által sorvasztja életet a helyett, hogy szilárd elhatározással kiszakítaná a tövist szívéből.

— Kegyelmisségéd fájdalom okoz nekem.

— Bocsásson meg, nagyon jól tudom, hogy az ily pillanatokban kinosan érinti felkorbácsolt érzelmeinket az ész hideg szava, de ön iránti barátságom késztet arra, hogy amennyire lehet, meg ne engedjem, hogy egy rombadolt álomképen végkép hajótörést szenvedjen egész jövődö boldogsága.

A követ sokáig várakozott feleletre, de László gróf néma maradt.

— Ön hallgat és azt hiszi, nem vagyok képes felfogni azt a nagy szerelmet, mely szívét hevíti, nem tudom méltányolni a szenvedést, mely éjjel-nappal gyötíri kétségbeesett szívét. — Hogy éreztem-e már valaha én is ehhez hasonlókat vagy sem, nem tartozik a dolgra. Az ön kedélye, kedves László gróf,

kiválóan gyengéd és mélyenérző. Az emberek nagy része reg eldobta volna magától a kint, melyet ön véstes hűséggel istapol nemes kobélben és féltve őriz ma is meg. Én kimondhatatlanul tisztelek és szeretem ont, azért, kedves gróf, legfőbb öhajtatásom, hogy elégedett és boldog legyen, mert higgyen nekem: a folytonos tevékenység meg távolról sem elég arra, hogy az ön érzelmekben felelté gazdag lelket egészen kielégítse, semmi sem képes az embert azért a boldogságot kárpótolni, melyet egy szerető szív gyengéd gondoskodása nyújthat. Önnek szerelmemre van szükség, hogy képes legyen elfeledni a multat.

— Szerellem! — de vajjon hogyan szeret-hessek én meg egyszer — kiálta fel László gróf fájdalmas szemrehányással.

— Ha nem is szerelmem abban az értelemben, minő szenvedélylél ön Atalát szerette, de ha még is megnyithatna szívét oly szelid, békes érzelmek, mely oadadó gyengédséggel, önfelelt aldozatköszséggel ápolná beteg szívét, ha a nyugalmat helyreállíthatná felzaklatott lelkében, egy lagyan gyógyító kéz, akkor talán mégis meg megjönne a — szerelmem!

— De hol? ugyan hol találkozni, mondja kegyelmességéd, ily felalldozó szerelmem, hol oly lény, ki megörizné számomra szerelmemt még akkor is, midőn én már elpazortaltam legfőbb érzelmimet szerencsétlen szerelmemre, midőn folyton közöttünk lebegne ama halványozott másik eszményi alak!

meglepte, de elragadta a közönséget, mely őt viharos tapsokkal jutalmazta. Elismeréssel kell szólnunk Kállay Lujzáról (Lucia) és Hatvaniné - Lévai Bertáról, ki Lola szép dalát nagy hatással énekelte. Lolát szombaton Doroghi Laura énekelte szintén szép sikerrel. Általában ez előadásból is kitűnt, hogy szintársulatunk kellő számu és kielégítő énekesnőkkel rendelkezik. Sajnos, nem mondhatjuk el, hogy kielégített bennünket P é r é n y i József is, aki Turiduban is megmutatta, hogy igen szép hangnnyal rendelkezik, amivel sok élvezetet nyújthatna a közönségnek, ehhez azonban szükséges volna, hogy hangját ne csak kímélje, hanem folyton ápolná, ezenkívül ének leckéket venne, hogy megtanulna leglább az elemelt a hanghasználatnak, amikor felényi erőlködéssel igazi sikereket arathatna, míg így bizonytalan és el-ciesukló énekét csak gáncsolnunk lehet, sőt kell. Megemlítjük azonban, hogy szombaton már jobban énekelte Turidut, mint pénteken és mi meg vagyunk győződve, hogy okos gazdálkodással a Turiduhoz hasonló nagy szerepekben is tartós sikereket arathatna. Földváry József (Alfio) eléggé megallta helyét. Igen szépek voltak a férfi karok, a női karok azonban színtelenek és gyöngéek. A zenekar pompásan játszott és bár némely ütemnél elnyomta az éneket, hajlandók vagyunk ezt annak betudni, hogy az a lelkes tüz, melylyel a karmester vezényelt, elragadt a zenekar tagjaira, kik összhangzó játéukert elismerő tapsban részesültek.

Delutáni előadás volt vasárnap a színházban, az alkalomból, hogy a szegedi színházi bizottság kiküldöttei: R e i n e r József rendőrtöröképítány és K u l i n y i Zsigmond, a „Szegedi Napló” szerkesztője és egyuttal a szegedi kereskedelmi kamara titkára, Pécsre jöttek, hogy Somogyi társulatát, mely a téli idényben Szegeden fog játszani, megismerjék. Szíre került a „Siroki románc” népszínmű. Volt már alkalmunk e darabról megemlékezni: ezuttal csak azt akarjuk fölemlíteni, hogy a kora delutáni daclara is nagy közönség volt a színházban, ugy a földszinten, de leginkább a karzatán. A közönség túlnyomó nagy része a gyermek világból való volt és igazi gyönyörűség volt nézni az egészséges, mosolygó, firtós hajj angyal arcecskakat és hallani a jóízű kacajt, melylyel a kicsikék a palóc bácsik és nemik mesterkedéseit kísérték. Nem tudjuk: nem kapunk-e ki a szintársulatot.

„Es vajjon, László gróf, ha mégis találkoznék egy ily nemus, angyali női szív, ki ily magasztosan tudna szeretni, elutasítaná-e őt magától?”

„Elusítani, Istenemre nem!” — kiálta László gróf érzelmenteljes bus hangján. — sőt imadattal fogadnám: odaadó szerelmeért egész életemet a belának szentelném, úgy örízném, úgy dedelném, mint a legszentebb talismant, úgy tekinteném, mint Isten meg nem érdemlett pazar ajándokát. de... — szöla csüggedten — ily női szív és szerelmem aligha van, legalább az én számomra többé nem létezik.

E pillanathan gyönyörű rózsaszál hullott László olébe, meglepetve kapott utána és gyorsan követte az irányt a homnét a virágnak jönnie kellett, de nem látott egyebet, mint az erkélyt elfedő illatos bokrokat.

Nem kevésbé meglepetve a váratlan ajándék felett ugrott fel a követ s egy hirtelen eszmétől megkapatva pár lépest szaladt előre, gyors tekintete végigtöltötte az erkélyt, a parkányzatot, a kastélyba vezető utját, de sehol senkit sem pillanthatott meg. Kellemetlenül esalódva tert vissza László grófhöz, kivette kezéből a rózsát és gomblyukába tűzte:

„Adj! Isten, hogy e szép virág hozza meg önnek ama gyógyító szerelmet, melyre oly nagy szüksége van. Egyszerű, jóakaró szavai ugy hangzottak, mint egy buzgó imádság.

(Folyt. köv.)

de mi mégis azt tarjuk, hogy nem ártana a vasárnap delutáni előadásokat rendszeresíteni. A serdülo ifjúságot szülők sokkal nyugodtabban boeszathatnak el ily időben színházba, mint este. Az előadandó darabokat azonban nagyon meg kellene válogatni — Este a „Feneleányok” ismételtetett telt — karzat előtt.

(II) Hétfőn Fedőrat adták. Sardou a mult és jelen összes drámairóin túltesz a jelenetesz mestersegében, melyet majdnem művészteté emelt. Fedőrában pedig e tekintetben önmagát is fölülmulja. Fedóra voltgényét még a függöny felgördülése előtt megölik. A megölés részletei egyenként jutnak a nézők tudomására. Sardou ügyessége abban nyilvánul, hogy minden egyes részlet fokozza a kíváncsiságot. Ha Fedóra bosszuvágyát és Ivanov szerelmét Sardou oly elemi erővel tudta volna festeni, a mily virtuozitással építette a darabot az epizodok apró koveiből, akkor darabja shakespearei magaslatra emelkedne. De Sardou a technikára fordítja a figyondot, minden egyéb melléke neki. D a r c e z i lka a cimszerében ragyogó toilletteket mutatott be, érvényre emelte a külső hatás összes eszközeit, azonban a nélkül, hogy az igaz érzés hangját csak egyszer is eltalálta volna. C s i k y (Ivanov) olyanforma szerelmes volt, minő Meliszto, mikor Márta-val édeleg, ő más szerepkörben hasznavehető lehetne, de mint hősszerelmes tarthatatlan. Sikerült a második felvonás szalonjelenete. Daróczi Ilkán kívül H o l é c z y Ilona (báróné), S z o l e n s z k y Olimpia (de Tournis urmő) és P á k e y Margit (Zokorell grófnő) úgy vonultak fel, mintha versengtek volna, hogy melyikük megjelenése mutat többet? E versenyben, ha a toillettet vesszük, P á k e y Margitot, egyéb tekintetben H o l é c z y Ilonát tekintjük győztesnek.

**Színházi műsor:** Szerdán: „Makrancos holgy.” vigjáték; esütörtökön: „Madarasz,” operette; pénteken: „Lear király,” szombaton: „Parasztbeesület.” Sugar Arankával és „Szikra.” 1 felvonásos francia vigjáték. Vasárnap delután: „Nani,” este: „Királyfogás” operette.

## H i r e k .

**Kinevezés.** Ö Felseje a király V á r y Gyula pécsi kir. tszéki bíró a pécsi itelő táblához bíróvá nevezte ki — A s c h i n g e r Ferenc nyvideki tszéki bíró a lugosi ügyességhez ügyessége nevezetett ki. — G r u i t s D e m e t e r pécsi 19-dik honvédezdneli póttartalekos és Borjad községi bír. kel. lelkes honvédegdlelkesz-ne nevezetett ki a tartalékban 1892. június hó 1-től számítandó ranggal.

**A Mecsek egyesület** f. hó 21-én tartott rendkívüli közgyűlést bemutatattak a módosított alapszabályok és megejeltek a választások. Egyleti igazgató lett Vaszary Gyula; egyleti mérnök: Rauch János, választmányi tagok: Dr. Daempfl Sándor, Feiler Mihály, Fekete Mihály, Haksch Lajos, Lechner Antal, Lenkei Lajos, Mayer Károly, Mundschild Géza, Reinfeld Imre, Székri Antal és Valentin Ottó. Ujabbán ismét 36-an lépvén be az egyesületbe, a tagok száma 475-re emelkedett.

**Tavaszi mulatság** a hegyháti járás jegyzői kara f. évi június hó 12-én Sasd közelében, a kaposvári országot mentén fekvő hornyéki erdőben júniálist rendez. Családjegy 3 frt, személyjegy 1 frt. Kezdeté reggel 10 órakor A tiszta jövedelem az országos jegyzői árvaházalap javára fog fordítatni. Tudni valók: 1) Jegyek válthatók megelőzőleg a járás bármely jegyzőjénél. 2) A rendezőség gondoskodik cukraszárdor továbbá gulyás-, bor-, ör- és kávérol, melyek jutányos aron lesznek kaphatók. Egyebekről tetszés szerint kiki maga gondoskodik. 3) Azon vendékek, kik egyeb ellátást is igényelnének, június hó 1-ig Bach János sasdi körjegyzőhöz forduljanak.

A júniálist az 52. sz. gyalog-ezred zenekara és a dombóvári népzene működik.

**A koronázási emlékünnepe és a tanítóképzőintézet.** A pecsi tanítóképzőintézet hallgatói is megünneplik a koronázás jubileumát, még pedig olykép, hogy június hó 7-én nagy kirándulást rendeznek Abaligetbe. Másnap, június 8-án részt vesznek a székes-egyházbán tartandó ünnepélyes Te Deum-on, 19-én pedig a IV. éves hallgatók gazdasági kirándulást rendeznek Úszóghre, hogy az ottani uradalom mintagazdaságát megtekintsék.

**Turisták kirándulása.** A Mecsek Egyesület vasárnapi kirándulása a tagok élénk részvételével tartatott meg. Delután 1/2 3 órakor indultak meg az Ágoston térről Coloniába a Szent János kút felé vezető úton s később egy elkésett társaság és követte az előzőt, míg többen kocsin rándultak ki. — 35 Mecsek-egyleti tag jelent meg az 1000 éves gesztenyefánál hirdettet találkozón, hol kedélyesen muított el pár óra a vig együttélben. Fokozta a társaság jó kedélyét az is, hogy Kardos Kalman főispán elnök is megjelent s pár órát együtt töltött a kirándulókkal. 6 óra után indult vissza a társaság s utját a Bertalan kápolna mellett a Tettye felé vette. A meredek úton a Bertalanig való folkpazskozás faradalmát bőven kárpótolta a gyönyörű kilátás, mely ez útról a szép coloniái völgy egész hosszában följárul s melyből bőven kivezték részüket a kirándulók, kiknek nő tagjai valóban dicséretreméltő kintartással küzdöttek le a fölmerülő akadályokat. A Tettye fölötti hegyormot elérve egy más — tán az előbbinél megragadóbb — panorámában gyönyörködhetni, melyet a mélyen lenn fekvő festői Tettye és a város látkepe nyújt. 8 óra felé hosszú kigyóvonulban ereszkedtek le a kőbánya fölött a kirándulók a Tettyére, honnét kis pihenő után visszatértek a városba egy kellemes kirándulás emlékeit vive magukkal. A jelen volt nők közül tudósított a következőket nevelt jegyezte föl: (Gárdai Józsefné, Gübel Kálmáné, Kiss Józsefné, Kohariés Jánosné, Matély Margit (Karcagról) Németh Gyuláné, Nyers Angyalka, Porgesz K. a Szirtes Ignácné, és Taizs Jozsefné. Hiszszük, hogy a szép idők beálltával tervezett nagyobb kirándulásokban mind többen és többen fognak részt venni és ezuttal az életrevaló tevékeny egyesület társadalmi viszonyainak javításához is nagymértékben hozzá fognak járulni.

**Halalozás.** Radinszky Gyula meghalt f. hó 24-én életének 8-ik évében.

**A polgári kör alakuló gyűlése.**

Azon pécsi polgarok, kik a város érdekeinek megvédése, s minden a városi közgyűlésen tárgyalandó fontosabb kérdésnek előleges megvitatása céljából szövetkeztek, e hó 15-én d. e. 11 órakor tartották az alakulo közgyűlést a Hattyu- kis termében. Mintegy 350—400 ember volt itt egyutt, s ezekhez M u t t n y á n s z k y Béla intézett rövid beszédet, kifejtve, hogy a polgári kör nem politikai klub, hanem közérdekű intézmény akar lenni. A mai gyűlés tartamára ajánlja korelnökül E g r y Józsefet, korjegyzőül S z e k r e n y e s s y Ferencz drt, kiket a gyűlés egyhangulag meg is választott. Miután a korelnök is néhány szóval jelezte az összejövetel célját, a korjegyző fölolvasta az alapszabálytervezetet, melyet csekély módosítással elfogadtak. Az alapszabályokat jóváhagyás végett a helygymnizsteriumhoz terjesztik be. Ezek után megválasztották a kör tisztviselőit a következő eredménnyel: elnök B u b r e g h Antal; helyettes elnök egyelőre nem választott; alelnökök: Egry József, Ott Márton, Rausch József; jegyzők: Egry Béla dr., Nemes Vilmos dr., Nick Alajos dr., Pleininger Ferencz, Szekrényessy Ferencz dr., Toldi Béla dr.; előadók Asztalos János, Jobszt László dr., Kiss József, Mutnyánszky Béla, Németh Gyula, ifj. Némethy József, Szauter Gusztáv, Szuly János; választmányi tag minden városi képviselő, ki a körnek tagja s kerületenkint a következők 10—10 választott egyén: S z i g e t i k ü l v á r o s: ifj. Cserta Antal, Csónka Antal, Kajdi István, Kozma István, Petrovics István,

Pfeifer József, Radoesay Imre, Schönberger Vilmos, Szüle János, Vágó János; Budai külváros: Deák József, Donner József, Eisner Dóci, Gadó Mátyas, Gyimóthy Gyula, Markus Ignác, Matievics György, Tiefenbacher Nándor, Vidákovics György; Belváros: Asztalos Nándor, Erdőssy Bódog, Germann János, Jankay Gyula, Jusztus Miksa, Körösz-tós József, Mazali József, Ollé István, Sillay József, Szigvárti Ádám. A választás után Bubergh Antal elnök hosszabb beszédben megköszönte a beléje helyezett bizalmat, s ígerte, hogy minden erejét a kör fölvirágoztatására fogja fordítani, kéri egyszersmind a tagok buzgó közreműködését. Ezek után a tagok aláírták a tagsági ívet s déli 12 órakor szétoszlottak. (Az új egyesület férfainak bátorodunk figyelmebe ajánljuk, hogy ne resztelejnek egy kis gondot fordítani a helyi sajtó értesítésére, érve ez értesítés alatt azt, hogy az értesítések az összes helybeli lapoknak egy időben küldessenek meg, nehogy, mint most is, megtörténhessenek az, hogy egész héten futottunk az adatok után és végre is elkésve kaptuk meg azokat és kénytelenek vagyunk más lapok után bandakolni. A szerk.)

**A pécsi jogakadémia** polgársága a Mecesek-Egyesület által a Meceken létesítendő meszszelató költségeinek lefedésére a Nemzeti Casino nyári helyiségében f. hó 28-án, szombaton zártkörű tavaszi tancmúltságot rendez. Belepti díj: személyjegy 1 frt., családjegy 3 forint. Ezen alkalommal Farkas-Jónás zenekara működik közre. Felülvezetések köszönettel fogadták s hírlaplíleg nyugtáztaknak. Kezdetre fél 9 órakor. Jegyek válthatók a tancmúltságot napján d. e. 9—12 óráig s d. u. 3—5-ig Lyceum-épület II. emeletén s este a pénztárnál.

**Koronázási emlékünnepek.** A koronázási jubileumot a zircz-eiszterci rend pécsi főgimnáziuma is meg fogja ünni, még pedig olyanmő nyilvános hazafias ünnepélyvel, a minő a tavalyi Szechenyi-ünnepély volt. Az ünnepélyt a tornaesarnokban tartják jun. 8-án, s azon a tanári karból s az ifjúsághól többen közreműködnek.

**A szegedi színügyi bizottság kiküldöttei:** Reinert József rendőrőkapitány és Kubinyi Zsigmond szerkesztő szombat este érkeztek városunkba, hogy megbizatosukhoz híven Somogyi színtársulatát, mely a teli idényen Szegeden fog játszani, megismerjék. A küldöttek ugyancsak lelkümmertesen jártak el tisztókben és három nap alatt négy előadást és több próbát nezték végig és pedig a Parasztbecsület, a Haraggal, a Siroki románcot, a Feneleányokat, és Fedorát. Hogy a küldöttek mily véleményt alkottak magoknak a társulatról általában, az még eddig titok, azt azonban sikerült megtudnunk, hogy az énekesnők látéka és éneke egyaránt meggyerte tetszésüket. De hármónk legyen is ítéletök, az veglegesnek semmi esetre sem tekinthető, miután a társulat télig még sok változaton megy keresztül, a tagok jobban összetanulnak és új erők is szerződöttetnek. — A kiküldöttek látogatást tettek városunk polgármesterénél és Lechner Gyula rendőrőkapitányánál, a ker. kamaránál, megtekintették a dómot, a sátor-tárlort, a Tettvét, a Zsolnay-gyárat, és Litkegyárat. Egyáltalában a kiküldöttek a legelőnkben érdeklődtek városunk ügyei, különösen pedig a vízvezeték és a vízber irant, miután ez ügy náluk is akut jelenleg. Tiszteletükre Somogyi Károly színgazgató ebédet adott. Engel Lajos pedig vasárnap nyeres estélyt rendezett. A kiküldöttek kedden reggel hagyták el városunkat.

**Könyörgő napok.** A katolikus egyház könyörgő napjai hétfőn vetek kezdőket. A három egymásutáni napon tudvalevőleg körmenetet tartanak, mely a székesegyházból indul mindenkor reggel 8 órakor. E körmeneteken a tanulóifjúság is részt vesz. A hétfői körmenet a ferenciek templomába, a tegnapi a belvárosi plebániatemplomba indult; ma pedig a budai külvárosi plebániatemplomba megy körmenet.

**A somogyi bányaszerencsétlenséghez.** A somogyi katasztrófia alkalmával sze-

rencsétlenül járt Hitter és Pesz bányamunkások holttestem — mert most már csak erről lehet szó — még most sem találta meg, jöllehet a keresés munkáját még mindig nem hagyták abba; Igy tehát valószínűnek látszik az a szakértői föltevés, hogy az ár a vasasi bányák felé ragadta őket, hol valószínűleg iszap és törmelék közt elrejtve fekszenek. A kár, melyet a D. G. H. T. szenvedett, most már hivatalosan is meg van állapítva, s kerek 20.000 forint. Legtöbbsz szenvedtek a vasasi tárnák drága földalatti gepei.

**Az I. pécsi Munkás Beteg- és Rokkant-Segélyező-Egylete** folyó évi május hó 29-én, délután 2 órakor az egyesület helyiségében (Ágoston-utca 22 szám) közgyűlést tart, a következő tárgysorozattal: 1. Az évi kimutatás előterjesztése. II. Új választás. III. Az alapszabályok módosítása. IV. Netáni indítványok és nehézmények előterjesztése.

**Magyar furnüre- és fa-ipar** Iparosaink érdekeit akarjuk előmozdítani midőn figyelmüket a magy. faipar stb. részvénytársaságra Budapestten irányítjuk, mely gyár kés- és fűrészzsel vágott furnür, leceket, esztergályos és képaragó árúkat a legelősőbb gyári árrakon hoz forgalomba.

## IRODALOM ÉS MUVESZET.

**Az akadémia nyelv és széptudományi jutalomtételéi.** A magyar tud. akadémia idei üggyűlése is kitűzte az évenként megújuló pályázatokat. A jutalomtétetek a következők. a) Nyelvtudomány: 1) Nagyjutalom és Marezibányi mellékjutalom 200, illetőleg 50 arany, az 1886—1892-ik évek közt nyomtatásban megjelent legjobb nyelvtudományi munkáknak; határnap 1893. jan. 31. 2) Lukács-jutalom 1000 frt. tüzetes magyar hang- és alaktan. nyelvtörténeti alapon; határnap 1892. szeptember 30. 3) Marezibányi-jutalom 80 arany; magyar synonymika; határnap 1895. december 31. b) Széptudomány: 4) 100 arany; Oda a koronázási emlékünnepe-re; határnap 1892. május 24. 5) Farkas-Raskó-jutalom: 100 frt hazafias költeményre; határnap 1892. szeptember 30. 6) Buljovszky-jutalom: 400 frt hazafias odára; határnap 1892. szeptember 30. 7) Nádasdy-gróf-jutalom: 100 arany, elbeszélő költemény; határnap 1893. szept. 30. 8) Teleki-gróf-jutalom: 1892-ben vigjátékokra; határnap 1892. szept. 30. 9) Ugyanazt alább 100 arany, 1893-ban szomorjátékokra; határnap 1893. szeptember 30. 10) Karatsonyi-gróf-jutalom: 200 arany vigjátékokra; határnap 1893. szept. 30. 11) Kőczán-jutalom: 100 arany, színmű Salamon és Szent László király korából; határnap 1892. május 31. 12) Hézsa-n-jutalom: 1200 frt aranyban a magyar drámairodalmi történetére, a legelőgbb nyomokon kezdve 1867-ig; határnap 1893. szept. 30. 13) Léva-y-jutalom: 500 frt Berzsenyi Daniel életrajzára; határnap 1892. szept. 30. — A pályaművek idegen kézzel írva, lapszámozva, bekötve és jelzővel el-

látva a szerző nevét rejtő jelíggel levelkével együtt az akadémia főtítkári hivatalának küldendők meg.

**A Közi Lexikon** most megjelent tizenötödik füzeté befejezi a G. és Gy. betűt s megkezdte a H. betűt s anyagát a Gladiolustól — Hajnöczig terjed. E füzetről is csak a legelőjebb elismeréssel kell megemlékeznünk. Örösi anyagot népszerűen, a tudomány legelőjebb eredményeinek felhasználásával közöl s a cikkeket nemcsak alaposan, hanem népszerűen vannak írva. A főbb cikkeket: Gladstone, tletter, Glossa, Goethe, Gomlák, Görös, a Görögországra vonatkozó cikkeket egész orozata, Görög kath. egyház, Götepitészet, a Gözezikkel (van husz s némelyik egy egész tanulmány.) Gravamen, Gyarmat, Gymnasium, a Gyógyászatra és Gyógyszerészetre vonatkozó számos cikkel, Habsburg-Lothringai-ház, a Hadik cikkeket Haliz, Hagymáz, Hajduk, stb. A füzetet két melleklet díszíti, egyik a jeles Erdemjelek 24 szines képet a másik Franciaország térképét adja. Megjelenik negyven kétheti, három ives füzetben s 1893. áprilisban be lesz fejezve. Egy füzet ára 30 kr. A legelőj-szerűbb 10 — 10 füzetre 3 frtjával előfizetni, s a pénz az Athenaeum kiadóváltatához Budapestre küldendő. De megrendelhető minden könyvkereskedésben is.

Felelős szerkesztő s lapfőlapdos

**FEILER MIHALY.**

**Selyem-grenadineket** fekete és egyéb színekben meterenként 95 krtól 9 frt 25 krig 18 különféle fgtaban szállít, megrendelt egyes dltonyokra vagy egész vegyekben is postabér és vámmentesen **Henneberg G.** (es. kir. udvari szállító) **selyemgyára Zürichben.** Munkák postafordultava küldetnek. Svájcba emzelt levelekre 10 kros bélyeg ragasztandó.

## Köszönetnyilvánítás.

Boldogult férjem somberekli Sauska Jenő a. es. és kir. szab. „Adriai” biztosító társulatnál pécsi főügynöksége után (képviseelve Fürst Gyula úr által) 1889. január havában egy **30,000 frtos halál-esetre szlő biztosítást kötött.** A gondviselésnek tetszett férjemet a biztosításnak már 3 évi fennállása után az ölk sorából elhívni.

Nola férjem elhalálozása után a biztosítás érvényessége tekintetében kétségek merültek fel, mindazonáltal ezen kérését az „Adriai” biztosító társulat Magyarországi osztálya által oly loyális és előzékeny módon lett teljes megelégedésemre előlözve, hogy méltatva érzem magamat azért a társaságnak őszinte köszönetemet ezennel ez uton is nyilvánítani.

Bar. 1892. május hó 21-én.

**Özv. Sauska Jenőné.**

**Keil Alajos-féle**

# Padlózat-fényezés

(Glasur)

legkittünőbb mázólo szer puha padló számára. 1 nagy palaek ára 1 frt 35 kr.  
1 kis palaek ára 68 kr.

## Viaszk kenőcs

legelőjbb és legelőjyszerűbb beeresztő szer kemény padló számára. 1 köcsög ára 60 kr., mind-ékor kaplató.

**Eizer Jánosnál Pécs.**



Nagy képes árjegyzék ingyen és bérmentve.

Sternberg Armin hangszer-ipartelepe.



**STERNBERG ÁRMIN**

Budapest, VII. Kerepesi-ut 36.

Saját készítményű mindennemű vonós-, verős, fa- és réz fuvó hangszerek és azok kellekei és alkatrészei.

Mindennemű hangszerek és zenélő művek javítása és kihangolása szakszerű pontossággal eszközöltetik.

Budapest, VII., Kerepesi-ut 36. szám.

Harmonikáról külön árjegyzék kérendő.

Kérjütek mindig határozottan **Original-Selters** vizet.

**ORIGINAL-SELTERS**  
egészségi és  
asztali víz első minőségben.

Vegyelmezte dr. Ludwig Ernő udvari tanácsos Bécsben.

Orvosiilag elismerve mint különleges szer a gégefő és légcső bántalmak (rekedtség, nyálkásodás) ellen, úgy szintén gyógyító hatása miatt vese és hólyagbajok, kő és csúzos bántalmakban.

Mint gyógyhatású és mint hűsítő ital különösen ajánlható, egészen tiszta, csira mentes és vastartalom nélküli.

Kérjünk mindig határozottan **Original-Selters** vizet és vigyázzunk rá, hogy a vignetta, a dugasz-boríték, valamint a dugasz **Original-Selters**-jeggyel legyen ellátva.

Raktáron kapható a legtöbb gyógyszer-tárban.

Képviselve Fodor Béla ügynöki irodája által Pécssett.

**Árverési hirdetmény.**

**Vékény** község előjárósága részéről, — a községi képviselő-testület f. évi 3.92. sz. megbízása folytán — ezennel közölni téteit, hogy a község urbéresei tulajdonát képező

**vadászati jog**

valamint ugyanezek tulajdonát képező, a község közelében fekvő

**kőbánya**

hat egymásután következő évre; vagyis a vadászat **1892. augusztus hó 15-től 1898. aug. hó 15-ig**, a kőbánya pedig **1892. évi július hó 1-től 1898. évi július hó 1-ig** bezárólag Vékény község bírói hazánál **1892. június 25-én** délután 2 óraker megtartandó nyilvános árverésen a legfőbbet ígérőnek bérbe adatni fog.

Az árverési feltételek a hivatalos órák alatt Szászvárot a kjegyzői irodában betekinthetők.

Vékényben. 1892. május hó 20-án.

**Freytag Gyula** ifj. **Pap Ferenc**  
körjegyző. bíró.

EXPEDITION VON MÖBELN ohne Emballage

BÜTTORAKTÄR MÖBEL LAGER  
TISCHLEREI  
mit Dampfheizung

nélkül szállítása

BÜTTOROK CSOMAGOLÁS

**ZSOLNAY IMRE**

butorraktára és műhelye (tetemesen nagyobbitva)

Pécssett, Ferenciek-utca 11. sz.

(A pécsi edénygyár raktár ugyanott.)

Nagy választékban teljes és stilszerűen berendezett **alvó, disz- és ebédlő szobák**, mindennemű **fa, vas- és kárpitozott bútorok, kápek, tükrök, függönyök, függönytartók** és minden e szakmába vágó cikkek.

Abban a helyzetben vagyok, hogy **bútorvásárlások** nálam ép oly **jutányosan** eszközölhetők, mint Budapesten vagy Bécsben.



# Hirdetmény.

**Buchwald Jakab** közadós kopácsi lakos csődválasztmánya határozata alapján ezzel közhírré teszem, miszerint a tömeghez tartozó és a leltárban 1—837. tételszám alatt felvett és összesen **5121 frt 95 kr**ra becsült

## posztó, szövet, rövid- és fűszerárak, bolti felszerelés

stbből álló ingóságok újabb zárt ajánlati tárgyalás után készpénz fizetés mellett el fognak adatni.

Felhívom ennelfogva a venni szándékozókat, miszerint ajánlataikat a fent kitett becsérték 10% vagyis **512 frt 20 kr.** bánatpénz bemellékelése mellett nálam (Pécs, siklósi országút 50. sz. a.) folyó évi **május hó 30-ik** napja délelőtt 11 órájáig nyújták be.

Az ajánlati uton eladás alá kerülő tárgyak leltára nálam bármikor betekinthező, míg maguk a tárgyak f. évi május hó 29-én délelőtt 9-től délután 5 óráig **Kopacson** (Baranyamegye dárdai járás) a helyszínen szintén megtekinthetők.

A választmány fentartja magának a jogot a beérkező ajánlatok közül szabadon választani, esetleg azokat mind visszautasítani.

Kinek ajánlatát a választmány elfogadja, az köteles a tárgyakat az értesítés vételétől számított 48 óra alatt átvenni és a vételárat készpénzben azonnal lefizetni, ellenesetben bánatpénzét veszti s a fent elősorolt ingók kárára és veszélyére új eladásra bocsájtatnak.

A választmány a beérkezett ajánlatok felett a benyújtási határidő eltelte után legkésőbb 3 nap alatt fog határozni, mely után azoknak, kiknek ajánlata el nem fogadtatott, bánatpénzüket vissza fog adatni.

A választmány sem a leltár helyessége, sem pedig az áruk mennyisége és minőségeért semminemű felelősséget nem vállal. — A bélyeg és jogilleték vevő által viselendő.

Kelt Pécsen, 1892. május hó 18-án.

**Dr. Krausz Jenő**

mint Buchwald Jakab csődtömegének gondnoka

## Előfizetési föl hívás

városunk és megyénk értelmiségéhez.

A 11-ik évfolyam kezdetén bizalommal fordulunk városunk és megyénk nagy közönségéhez, hivatkozva lapunk 10 éves pályafutására. E 10 év alatt lapunk szakadatlan sorban hozta az áldozatokat, hogy annál sikeresebben küzdhessen a közérdekéért, melyek védelmére egy a politika, mint a közművelődés és közgazdaság terén minden alkalommal bátran és céltudatosan sikra szállott.

Élénk tudatában azon nagy föladatoknak, melyek egy hivatásának élő és azt legjobban betölteni akaró hirlapra várnak, a letelt 10 év folyamán sajnálattal észleltük a nagy közönség egy részéről, hogy a helyi sajtó anyagi támogatására sulyt nem fektet, hanem inkább azt magára hagyja, elhanyagolja, róla megfélekedzik.

Ezen közöny nemcsak nem okadatolt, hanem a legnagyobb mértékben méltánytalan is, mert a ki a polgárok jogait, a lakosok érdekeit védi, a visszaéléseket fölfeleli és ostromozza, az érdemnek elismerést szolgáltat, a közélet kívánalmainak hangot ad, szóval: aki egyedül a nagy közönség javát hordozza szívében, az bizonyára megérdemli, hogy e nagy közönség minden egyes tagja által tőle telhetőleg támogatassék annál is inkább, mert az így megerősödött hirlap annál erősebb és hatalmasabb öre és szószólója lesz a közérdeknek.

Lapunk hetenként kétszer, szerdán és szombaton jelenik meg és pedig díszes kiállítású illusztrált melléklapokkal. Előfizetési díj: negyedévre 2 frt (körjegyzőknek, tanítóknak 1 forint 50 krajcár.

Azon reményben, hogy a nagy közönség, méltányolva törekvésünket, lapunktól támogatását nem fogja megtagadni vagyunk kiváló tisztelettel

A „PECS” szerkesztősége és kiadóhivatala.

Orvosi és ügyvédi címtáblák olcsón!

Öntött és írott

**czimtáblákat, czimereket,  
zászlókat, díszítési czikkeket**

és minden **szakbeli** munkálatokat **fest, készít és  
ad kölcsönbe**

**ENGEL D.**

Hungária zászlógyár.

**ozim, czimfestészet és díszítési vállalat**  
Budapest.

IV., gróf Károlyi-utca 26. Gyár: IV. Magyar-utca 23.

**Árjegyzékek franco.**

**Egyleti jelvények.**

Lámpák és fáklyák!

Zenélő tűzijáték.

Csinos minták magánnevőknek ingyen és bérmentesen.  
Mintakönyvek szatoknak természetesen.

**Öltözetnek való szövetek.**

Peruvia és Dosking a magas klerus számára, előírás szerinti szövetek es. és kir. hivatalnok-egyenruhák számára, továbbá hadastyánok, tűzoltók, tornászok, inasegyenruhák, posztók billard- és játékaszatoloknak, lóden, vízmentes is. vadászkabátoknak, mosó szövetek, utazó-pláidek 4-14 frtig stb. A ki árara méltó, becsületes, tartós, tiszta gyapotszöveteket és nem olcsó rongyokat akar venni, melyeket minden házaló az udvarban árusít, s a melyek alig érik meg a szabási díjat, az forduljon

**STIKAROFSKY JÁNOSHOZ Brűnben.**

**Fél millió forint értékű állandó raktáram  
Legnagyobb gyári-szövetraktár a szárazföldön.**

Figyelemzetetesül! Óva intem tehát a mélyen tisztelt közönséget különösen e cégektől, a melyek 3-10 méter hosszúságú szelvényeket ajánlanak. Már az egyenlő hosszúság megadásán is észrevehető a szédelés. Ezen szelvények dívatból kiment, megdohosodott és elárusíthatatlan darabokból vannak leemelve s ezen hitványság a vételárnak harmad részét sem éri meg.

**Szétküldés csak utánvétellel 10 frton fölül — bérmentve. —  
Levelezés: német, magyar, cseh, lengyel, olasz és francia nyelven.**

Magyar faipar, founüre- és palatábla-gyár részvénytársaság, Budapest.

Folyó hó 15-én

**VII. Erzsébetkörut 28. sz. a.**

főraktárunkat megnyitottuk, hol gyártmányainkat, u. m. **kés- és fűrészszel vágott** fornért, léceket, **esztergályos- és képfaragó-árakat** a legolcsóbb gyári áron forgalomba hozzuk.

3428

**Az igazgatóság.**

Bécs. 1878. Bpest. 1895. Zágráb 1891. Eszék. 1889. N.-Palánkán. 1887. London  
Érdem-érem. Nagy-díszokl. Díszoklevél. Díszoklevél. 1887. Ar.-ér. Díszoklevél.

**CSIK JÓZSEF**

csász. és kir. kizárólag szabadalm.

**első szerémi portland-cement és vízhatlan mészgyár**  
Beocsinban.

**Központi iroda és raktár: Budapesten, V., Rudolf-rakpart 8.**  
ajánlja a t. építész és építőmester urak, építkezési vállalatok, földbirtokosok, községi és egyházi előjáróságok, valamint a nagyérdemű építő közönség becses figyelmébe saját gyártmányu

**Portland-cement és vízhatlan meszt.**

melyek mindenkor egyenlő jó minőségben szállítatnak. — Árjegyzékek s magyarázat kívánatra készséggel megküldetik. 3868

Páris. 1867. Kecskemét. Ujvidék 1873. Szeged 1878. Triest. 1883.  
Bronz-érem. 1872. ezüst-érem. Arany-érem. Érdem-érem. Arany-érem.

**Magyar-Francia**

**biztosító részvénytársaság.**

**Biztosítéki tőke: 6.763,269 frt.**

Hivatalos helyiség: Budapest, V. Fürdő-utca 6. szám.

Képviselősségek: az ország minden városában és nagyobb helységében.

Biztosít tűzkár ellen: épületeket, gyárakat, áruraktárakat, ingóságokat, mezőgazdasági terményeket és felszereléseket.

Biztosít jégkár ellen: mindennemű mezőgazdasági terményeket.

Biztosít baleset ellen: minden hivatású egyéneket úgy egyenként, mint tömegesen is, baleset által okozott halálesetre, vagy keresetképtelenségre.

Biztosít halál és elérési esetekre: tőkét, járadékot, nyugdíjat, nyereséményrészesedéssel és nyereséményrészesedés nélkül.

Különleges biztosítás kevésbé vagyonosoknak: kisiparosok, hivatalnokok, munkásoknak stb.-nek tíz krajczár hetidíj ellenében.

Különösen felhívjuk a gazdaközönség figyelmét a jégkár elleni biztosításra; nagy fontossággal bír a mezőgazdára a társaság azon reformja, miszerint a díj a kár nem léteben, csak részben és csak nagyobb kár esetén fizetendő be teljesen; továbbá nem a változó piaci ár, hanem a biztosítás megkötésekor előre meghatározott egységár szerint téríti meg a károkat.

Aratási költségek csupán csak teljes károknál hoztatnak levonásba.

**Legjutányosabb díjak. — Legkedvezőbb feltételek.**

**Magyar-Francia biztosító részvénytársaság pécsi főügynöksége.**

**Köndl József**

a „Pécsi kölcsönös segélyző-egylet“  
vezérigazgatója, képviselő.

**Gönczy Gyula**

titkár.

3421

**Hivatalos helyiségei Király-utca Hamerli-féle házban I. em.**

# A tavaszi idényre

ajánl

## SCHMITZ SOMA

I. bécsi férfi-ruha raktára

Pécsen, Király-utca 1. (Takarékpénztári-épület)

tavaszi és nyári öltönyöket,

Havelock- és felöltőket

urak és gyermekek részére

a legújabb divat szerint

legolcsóbb szabott árakon.

1 felöltő . . . . . 7 frt — kr.

1 tavaszi öltöny . . . . . 11 frt — kr.

1 gyermek öltöny . . . . . 2 frt 50 kr.

## Megrendelések

mérték után gyorsan és pontosan teljesítetnek. Vidéki

megrendelések a leglelkiismeretesebben eszközöltetnek.